



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS

Его Святейшеству
Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси
КИРИЛЛУ
Чистый переулок, д. 5
119034 г. Москва
Россия

7 марта 2022 года

Ваше Святейшество, Святейший Владыка и сослужитель в Господе!

В эти дни мы с тревогой и беспокойством следим, как из-за действий российской армии в Украине разворачивается гуманитарная катастрофа. О необходимости мира в Украине Вы говорили вместе с папой Франциском в «Совместном заявлении», подписанном в Гаване 12 февраля 2016 года: «Мы скорбим о противостоянии на Украине, унесшем уже множество жизней, причинившем бесчисленные страдания мирным жителям, ввергнувшем общество в глубокий экономический и гуманитарный кризис. Призываем все стороны конфликта к благоразумию, общественной солидарности и деятельному миротворчеству» (п. 26). Заявленная тогда приверженность миру в Украине приобрела сегодня новую трагическую актуальность. Эта совместная декларация – общий настоятельный призыв к миру. То, что в те времена относилось к насилию на Ближнем Востоке, теперь однозначно применимо к войне в Украине: «Воссылаем молитвы ко Христу, Спасителю мира, об установлении... мира, который есть “дело правды” (Ис. 32:17), об укреплении братского сосуществования между находящимися на ней различными народами, Церквами и религиями, о возвращении беженцев в свои дома, об исцелении раненых и упокоении душ безвинно погибших» (п. 11).

Наши сердца разрываются, когда мы видим, как христиане, принадлежащие к одной церкви, вынуждены стрелять друг в друга. Нам невыносимо больно от того, что колыбель славянского православного христианства в Киеве теперь находится под угрозой бомбардировок. Это ранит нас, потому что мы считаем Русскую православную церковь церковью-сестрой, с которой мы разделяем нашу веру, надежду и любовь и чье горе для нас не безразлично. Наши молитвы и солидарность обращены к Вам, к верующим Вашей Церкви и ко всем, кто так невыразимо страдает от этой войны.

Ваше Святейшество! В этот исторический час на Вас обращены взоры всего мира. Все с нетерпением ждут, что Вы публично возвысите свой голос и недвусмысленно призовете к миру. Как пастырь Вашей многочисленной паствы, которую Вы возглавляете во имя Иисуса Христа, Пастыря Доброго, Вы можете помочь положить конец братоубийству, чтобы пролитая кровь больше не взывала к Небесам (Быт. 4:10). Вы можете помочь предотвратить трагический раскол на многие поколения вперед между Россией и Украиной, тесно связанными культурой, верой и историей. Вы можете спасти жизни людей, прямо обратившись к президенту России Владимиру Путину с требованием немедленно положить конец кровавому вторжению в Украину. «Блаженны миротворцы, ибо их есть Царство Небесное» (Мф. 5:9).

Secrétariat général

Rue des Alpes 6, Case postale 278, 1701 Fribourg
T +41 26 510 15 15
secretariat@eveques.ch, www.eveques.ch



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS

Мы оказались в одержимом силами смятения и разрушения мире. Послание к Ефесеянам призывает нас в такие времена сражаться, но не оружием мира сего против сил мира сего, а приняв всеоружие Божие – препоясавшись истиною и облекшись в броню правды, закрывшись щитом веры, гасящим раскаленные стрелы лукавого, надев шлем спасения и взяв меч духовный, который есть Слово Божие (Еф. 6:13-17).

В этой ситуации мы с Вами в наших молитвах. Мы также готовы оказать Вам и верующим вашей Церкви конкретную помощь, которая сможет содействовать установлению прочного мира. Мы не оставляем надежды, что Украина и Россия займут свое особое и признанное место в общем Европейском доме. С нетерпением ждем ваших предложений.

Благодарные за Ваше внимание к нашей глубокой озабоченности, мы остаемся едины с Вами в любви Христа, единого Господа Церкви.

Феликс Гмюр
епископ Базеля
президент Конференции епископов Швейцарии